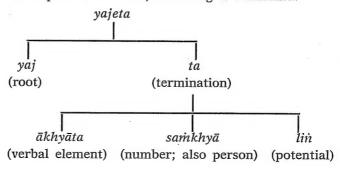
BHĀVAKATVA-VYĀPĀRA or AFFECTIVE PROCESS IN POETIC WRITING

[1]

Bhaṭṭa-Nāyaka (circa 935-995 A.D.) speaks of *bhāvakatva-vyāpāra* (Affective Process) in connection with his own interpretation of the *rasa-sūtra* of Bharata. The present article intends to explain and examine this process.

The *bhāvakatva-vyāpāra* and the principle of *bhāvanā* underlying it are originally a Pūrva-mīmāmsā doctrine. The Mīmāmsā science believes that the Vedic sentences are a command to (ritual) action. The statements in the Vedas and Brāhmaṇas have, accordingly, to be interpreted to yield the sense of action and the system therefore has evolved some rules of interpretation. The doctrine of *bhāvanā* comes in this context. A Vedic sentence like « *svargakāmo yajeta* » is interpreted, in this light, to mean « One should realise heaven by (performing) a sacrifice ».

The particular sense of the Vedic sentence is taken from the verb yajeta. In this verb, the root is yaj and ta is a special termination attached to it. The termination ta contains a verbal element (known as $\bar{a}khy\bar{a}ta$, having the sense of action). This element is common to all verb-forms. In addition, the termination ta has the elements signifying « one » (singular number), « third person », and the rather more important element signifying « particular time » $(k\bar{a}la)$ and « import or mood » (artha), namely, the « potential » (lin). It is this element of the potential (lin) that expresses $bh\bar{a}van\bar{a}$, according to Mīmāmsā.



Bhāvanā, in the Mīmāmsā sense, means a particular activity (vyāpāra) (a tendency, a performance), on the part of a person who intends something should happen (bhāvayitā), an activity, favourable or conducive to the intended happening (bhāvana-anukūla) 1. The tendency to undertake a ritual performance, and the entire psychological process providing the *impetus* to undertake such an activity, are comprised in the technical Mīmāmsā concept of bhāvanā. The impetus (preranā) comes from the potential, lin; that is to say, from the element of the Potential-Mood-termination attached to the verb-root signifying action; or broadly from the recommendation/command implicit in the Vedic statement. In the activities of daily life, when a person of authority exhorts us to do something or stop doing something, we get the necessary impetus to act accordingly. Such impetus is present in the verb-form in Imperative or Potential Mood: and the intention (to urge towards an activity) rests in the mind of the person of authority. The Vedas being a-pauruseva (not composed by a human agency), according to Mīmāmsā the intention to provide an impetus (preranā) and enforce the tendency to act (pravrtti) is believed to rest in the words of the Veda, technically speaking in the potential element of the verb-termination.

Impetus leads to actual activity. It arises on knowing the meaning of the Vedic words, the precept and its definite purpose. This is the second aspect of *bhāvanā*, known as *ārthī bhāvanā*². It denotes the performance or a series of actions undertaken to obtain the desired fruit heaven, having received the urge to do so from the Vedic precept, svargakāmo yajeta. The two aspects of *bhāvanā*, śābdī (verbal) and ārthī (meaningful, activity-prone) are causally connected. The Vedic precepts create the urge; the urge leads to sacrificial activity for obtaining heaven as the fruit. Technically speaking, ārthī bhāvanā is the aim (sādhya) of śābdī bhāvanā.

 $Bh\bar{a}van\bar{a}$, thus, being an activity $(vy\bar{a}p\bar{a}ra)$, the three elements, namely the aim $(s\bar{a}dhya)$, the means $(s\bar{a}dhana)$ and the procedure of performance $(itikartavyat\bar{a})$ are necessarily present in it. The aim or goal of $s\bar{a}bd\bar{a}$ $bh\bar{a}van\bar{a}$, as we have seen, is $\bar{a}rth\bar{i}$ $bh\bar{a}van\bar{a}$ or the actual inclination to act. The means $(s\bar{a}dhana)$ to create the inclination for activity is, of course, the knowledge of the lin, the potential termination attached to a verb-root denoting action. The Veda and the Brāhmanas contain other statements, which are not precepts but either a commendation of a certain ritual act or a censure of it. These statements are known as $arthav\bar{a}da$. The knowledge of these $arthav\bar{a}da$ - $v\bar{a}kyas$ strengthens the knowledge derived from the potential in the Vedic precept, and it paves the way for proceeding $(iti-kartavyat\bar{a})$ to actual performance.

^{1.} See Arthasangraha of Laugākşibhāskara: bhavitur bhavanānukūlo bhāvayitur vyāpāravišeşaḥ /

^{2.} Ibid. Prayojanecchā-janita-kriyāvisaya-vyāpārah ārthībhāvanā /

Now, the aim or goal of the ritual activity is heaven, the desired fruit. In other words, the $s\bar{a}dhya$ of $\bar{a}rth\bar{\iota}$ $bh\bar{a}van\bar{a}$ is svarga. The means to get this fruit is yāga, sacrifice. The procedure for performing a sacrifice is laid down in the ritual texts which ask us to perform the parts like $pray\bar{a}ja$ and others in the stated order and in correct manner.

Taking the three elements of both the aspects of *bhāvanā* together, the total import of a Vedic precept like *svargakāmo yajeta* now appears to be « one should realise heaven by the performance of a sacrifice »,

[2]

How Bhaṭṭa-Nāyaka applies this $bh\bar{a}van\bar{a}$ doctrine to poetic writing is to be seen. His work Hrdayadarpara is no longer extant. Bhaṭṭa-Nāyaka's views have, therefore, to be gathered from what Abhinava-gupta, Mammaṭa (M) and the several commentators of M's $K\bar{a}vyaprak\bar{a}$ sa (KP.) have said about them.

Bhatta-Lollata thinks that the components vibhava, anubhava and vyabhicāri-bhāvas combine with sthāyi-bhāva (the abiding state of mind) and this accumulation (upaciti) results in the production (utpatti) of rasa is rejected by Bhatta-Nāyaka. Sankuka believed that an actor imitated the vibhāva etc. (a character in his possible outward appearance, character whom the actor is imitating. This theory of the production of rasa is rejected by Bhatta-Nāyaka. Śankuka believed tat an actor imitated the vibhāva etc. (a caracter in his possible outward appearance, his gestures and movements, and his emotions); we have no chance to perceive an original character but infer his moods, emotions and actions; however, the inference has the aesthetic context of art and as such it is different from the ordinary inference of perceptual knowledge; rasa is imitation of emotional state and its awareness is inferential. Bhatta-Nāyaka does not accept this interpretation too. For him, rasa is not any kind of perception but an experience of pure relish or enjoyment (bhoga). As one opposed to the suggestive power of word and sense (vyañjanā-vyāpāra) Bhatta-Nāyaka does not accept the view that rasa is revealed by suggestion (abhivyakti)3.

^{3.} See: Bhatṭa-Nāyakas tv-āha, Raso na pratīyate / Abhinavagupta's commentary on the Rasa-sūtra of Bharata; Nāṭyaśāstra (NS.), Gaekwad's Oriental Series (GOS), Vol. I, Second Revised Edition, Oriental Institute, Baroda, 1956, p. 276,

G. K. Bhat

Bhatta-Nāyaka believes that the common knowledge derived from words and their senses, the awareness of emotional states and experiences (rasa, bhāva) and their relish or enjoyment are all results (functions) of the operation of abhidhā. There is one vital difference however. In Tantra and Śāstras (scientific, theoretical works) abhidhā operates only to express the conventional, fixed sense. In poetic writing, on the other hand, abhidha goes beyond the mere expression of conventional sense, and reveals the permanent mental state behind the word and sense (sthāyi-bhāva) and prepares the way for its relish and enjoyment. So, Bhatta-Nāyaka postulates two additional parts of the abhidhāoperation: The usual operation is confined, as we have seen, to expressing the immediate (directly conventional) sense, or the mediate (metaphorical) sense of words. This sense is present in scientific writing, as well as in poetic writing. But the second part of abhidhā is bhāvanā and the third is bhoga or bhogakrtva or bhogākrta or bhogākarana or bhojakatva, which particularly operate in poetic writings. Understanding the words and their fixed senses may lead to the understanding of the subjectmatter or theme of poetic writing and of some detail of poetic construction. But the experience of an emotion, a poet's intent of heart, is not within the reach of conventional operation of abhidhā. A poet's business is to reveal this inner emotional content to his reader or spectator. The part of the operation which makes it possible is bhāvakatva or bhāvanā, as Bhatta-Nāyaka sees it.

There are certain factors in poetic writing: Figures of speech, for example, are only a form of abhidhā (expression). But when they are used carefully in poetic writing they lend charm to what is stated; use of poetical excellences (guna) and avoidance of faults (dosa) similarly help poetic writing. These, thus, become poetic principles. In drama, the histrionic representation through the four kinds (caturvidha-abhinaya) makes the presentation alluring and beautiful. These factors set poetic writing apart from śāstric kind of writing, and they make the operation of bhavakatva successful. The distinctive nature of poetic writing, as apart from scientific or theoretical writing, is admitted on all hands: the distinctiveness is felt. Bhatta-Nāyaka seems to imply that the so called poetic factors — guna, alankāra, abhinaya etc. — play an important role in determining the distinctive nature of poetic writing. And if it is to be admitted that a poet or a creative writer is concerned, not with communicating knowledge of precepts, theories, rules of conduct, or with a record of facts, but is concerned with communion of emotional experience, the special operation of poetic expression has equally to be admitted. In other words, bhāva (emotion-based experience) as the content of poetic writing must lead us to accept bhāvakatva vyā $p\bar{a}ra$ or the process and operation through which the $bh\bar{a}va$ is revealed to the reader/spectator 4.

Bhatta-Nāyaka states that the poetic factors, including abhinaya in nātya, not only reveal the emotional content but also present the basic emotional state (sthāyi-bhāva) in a generalised way: In actual writing, the emotional experience is presented in a particular context of character, happening, time and place. A poet has to do so in order to lend conviction and reality to his presentation. But while taking that experience through the medium of poetic expression or histrionic representation, the particular contexts can be, and are in fact, shed. We may « see » an actor playing Rāma, and understand « this is how Rāma loved Sītā, or wept for her ». But what we feel is the « love of a man for a woman », « a husband's profound sorrow at the loss of his beloved wife ». It is in this feeling that the basic emotional state on which the experience is founded loses its particular contexts. This is called universalization or generalisation of emotion (sādhāraṇākaraṇa). Bhaṭṭa-Nāyaka states that transforming the components of poetic con-

NS. Abhinava, ibid., p. 277; also quoted by Hemacandra in his Kāvyānuśāsana.

(ii) Tan mate hi vācyavisaya-abhidhāvyāpāra-āntarahhāvī rasādivisayo bhāvakatvanāmā vyāpārah svīkrto-sti / Yadi hi abhidhāvyāpārāntarahhāvī bhāvakatva-vyāpāro na angīkriyate tadā Sāstrebhyah Kāvya-nātyayoh kim antaram syāt / Tasmād dvitīyo-sti Rasabhāvanākhyo vyāpārah... /

Mānikyacandra's Samketa on Kāvyaprakāśa (1159-60 or 1210 A.D.), ed. Vāsudevašāstri

Abhyankar, Anandashram Sanskrit Series, No. 89, Poona, 1929; pp. 46-47.

(iii) Kāvyātmanah sabdasya abhidhā-bhāvana-bhogīkṛti-rūpāh trayah aṃsāh / Tatra abhidhāyakatvam vācyaviṣayam, bhāvakatvam rasādiviṣayam, bhogakṛtvam sahṛdayaviṣayam, iti trayah aṃsabhūtavyāpārāh / Tatra abhidhāyogo yadi suddhah syāt tat Tantrādibhyah Sāstra-nyāyebhyah śleṣādyalankārāṇām ko bhedah / Vṛttivaicitryam srutiduṣṭādivarjanam ca akiñcitkaram / Tena Rasabhāvanākhyo dvitīyo vyāpārah yad-vaṣād abhidhā-pi vilaksanā / Sa ca vibhāvādīnām sādhāraṇīkaraṇatva-hetuh /

Someśvara's Comm. on Kāvyaprakāśa (KP.) called Kāvyādarśa (about 50 years after Mammaţa), ed. Rasiklal Parikh, Rajasthan Purātattva Granthamālā, No. 46, Jodhpur,

Rajasthan, 1959; p. 44.

(iv) Śabdātmanaḥ kāvyasya trayo vyāpārāḥ, abhidhā bhāvakatvam bhojakatvam ca / Tatra abhidhā nirantara-sāntara-arthanisthatvena dvidhā / Bhāvakatvam sādhāranīkaraṇam / Antyam vyāpāradvayam nāṭye-pi /

Govinda Thakkura's Pradīpa on KP. (circa 14th cent. A.D.) ed. Vāsudevaśāstrī

Abhyankar, Anandashram No. 66, Poona, 1911, p. 95.

(v) Dhvaniprasthāna-paripanthī Bhaţţa-Nāyakah śabdasya tisro vṛttīr manyate / Yad āha sa eva « Yady-api abhidhā bhāvakatvalakşanam vyāpāradvayam eva kāvye pradhānam, tathāpi tāvan-mātre na viśrāmah iti bhoga-aparaparyāyo-pi vyāpāro viśrānti-sthānatayā pradhānam » iti /

Gokulanātha Upādhyāya's Vivaraņa on KP. (1909 A.D.), ed. Badrinath Jha, Varana-

seya Sanskrit Viśvavidyālaya, Varanasi, 1961, pp. 127-129,

^{4.} Consider the following statements:

⁽i) Abhidhā bhāvanā cānyā tad bhogīkṛtam eva ca /
Abhidhādhāmatām yāte sabdārthālaṅkṛtī tataḥ //
Bhāvanābhāvya eṣo-pi śṛṅgārādigaṇo hi yat /
Tad-bhogīkṛtarūpeṇa vyāpyate siddhimān naraḥ //

struction, namely vibhāva (the stimulants or determinants), anubhāva (physical reactions) and vyabhicāri-bhāvas (accompanying mental states) all leading to the intended basic mental state (sthāyi-bhāva), into a generalised complex, without the cover of particular contextual connections, is precisely the function of bhāvakatva process. When bhāvakatva vyāpāra has played its part in the art-impact on a reader/spectator, the actual components of poetic or dramatic presentation are revealed in generalised form: the experience stands before us as that of a specific sthāyī (bhāvyamāna), ready to be received and enjoyed 5. The operation of bhāvakatva is over, once the poetic components (vibhāvādi) and the intended basic emotional state (sthāyī) are revealed and presented in generalised form.

The actual relish of this generalised sthāyī is a separate activity. Bhatta-Nāyaka postulates a third operation called bhoga or bhogīkṛtva etc. for this purpose and says that it is brought about by the third part of abhidhā. It follows that bhāvakatva is concerned, according to Bhatta-Nāyaka, with the achievement of generalisation of emotional state (sādhāraṇīkaraṇa); bhoga is concerned with the connoisseur (sahṛdaya) 6.

5. Consider the following quotations:

(i) Kāvye doṣābhāva-guṇa-alankāra-mayatva-lakṣaṇena, Nāṭye caturvidha-abhi-nayarūpeṇa, nijamohasankaṭakāriṇā vibhāvādi-sādhāraṇīkaraṇātmanā, abhi-dhāto dvitīyena amśena bhāvakatva-vyāpāreṇa bhāvyamānaḥ rasaḥ... /

Abhinavagupta on NS. Rasasūtra, op. cit., p. 277.

(ii) Sa ca (bhāvakatvanāmā vyāpāraḥ) cetaso ghanasammohasamvṛtatvam nivārya vibhāvādīn svasya naṭasya ca sādhāranān karoti / Ata eva na tāṭasthya-ātmagatatve /

Māṇikyacandra, KP. Samketa, op. cit., pp. 46-47.

(iii) Api tu kāvye nāţye ca abhidhāto dvitīyena vibhāvādi-sādhāranīkaranātmanā bhāvakatva-vyāpārena bhāvyamānah sthāyī /

Mammața, KP., IV.

(iv) Tena hi (bhāvakatva-) vyāpārena vibhāvādayah sthāyī ca sādhāranīkriyante / Sādhāranīkaranam ca etad eva yat Sītādiviśeṣānām kāminītvādi-sāmānyena upasthitih / Sthāyi-anubhāvādīnām ca sambandhi-viśeṣa-anavacchinnatvena / ... Evam kāvye nāṭye ca dvitīyavyāpārena sādhāranīkṛtaih vibhāvādibhih tṛtīyavyāpāra-sāhityena tathākṛtaḥ (sādhāranīkṛtaḥ) eva sthāyī bhujyate /

Govinda Thakkura, KP. Pradīpa, op. cit., p. 95.

(v) ... Viratāyām abhidhāyām bhāvakatva-vyāpārasya āvirbhāvah / Tena hi sādhāranīkṛtā vibhāva-anubhāva-vyabhicārinah sādhāranyena bhāvyante, mugdhanāyikāvibhāvita-kaṭākṣādi-anubhāvita-vrīdādimān udāttanāyaka iti / Atra eva bhāvapradhānānām kāvyānām viśrāntih / Bhāvanājanya-pratītiviśrānti-viṣayāntaratvam eva Bhāvakatvam / Yad āha Mahārājah (?):

Tadbhāva-bhāvita-vibhāva-vibhāvyamāno / Yo bhāvyate manasi bhāvanayā sa bhāvaḥ //

Yo bhavanapatham atitya vivartamanah /

Sākṣātkṛto hṛdi param svadate raso-sau //

Evam ca iha vibhāvādibhih samyogāt bhāvitatvād anantarakāle rasasya sthāyinah bhogena muktisvarūpā nispattih iti sūtrārthah / Bhojakavyāpārabhujyamāna-sthāyitvam eva rasa-lakṣaṇam bodhyam /

Gokulanātha Upādhyāya, KP. Vivaraņa, op. cit., pp. 127-129.

^{6.} Cf. (4) (i), (ii), (v); (5) (iv), (v) cited above.

The operation of bhoga, which enables a sensitive reader/spectator to relish the experience presented is different from such familiar processes as direct perception, remembrance etc. Bhatta-Nāyaka explains, in terms of Sāmkhya philosophy, that the human mind is a complex of three strands: sattva, rajas and tamas. When the poetic experience stands before the mind in a generalised form, the rajas element causes the « melting » (drti) of the mind (the mind melts and flows towards poetic experience); the tamas element « extends » (vistara) the mind (enables us to reach and take in the experience); the sattva element leads to the « blossoming » (vikāsa) of the mind (enabling us to understand and realise the experience). In this blossoming condition of the mind, the sattva overflows and dominates. This mental condition is of illumination or knowledge and of joy. Human awareness comes to rest in this condition, there being no other target of knowledge save the experience of joy. The condition is analogous to that of ecstatic bliss in the presence of the Divine. This is the state of bhoga, where the poetic emotional experience is relished and enjoyed7.

Accordingly, Bhaṭṭa-Nāyaka would interpret the *rasasūtra* of Bharata as follows: The combination (*saṁyoga*) of *vibhāva* etc. means their revelation (*bhāvitatva*), their generalisation (*sādhāraṇīkaraṇa*) effected through *bhāvakatva-vyāpara*. Production of *rasa* (*rasa-niṣpatti*) means producing the *sthāyī* in generalised form, fit to be relished; and the nature of *rasa* is a free, unhampered enjoyment of the emotional experience by *bhoga-vyāpāra* ⁸.

^{7.} Read:

 ⁽i) ... bhāvyamāno rasaḥ anubhava-smṛti-ādi-vilakṣaṇena rajas-tamo-nuvedhavaicitrya-balāt dṛti-vistāra-vikāsa-lakṣaṇena sattvodreka-prakāśa-ānandamaya-nijasaṃvid-viśrānti-lakṣaṇena parabrahma-āsvāda-savidhena bhogena param bhujyate /

Abhinava, on NS. Rasasūtra, op. cit., p. 277.

⁽ii) ... bhāvakatvavyāpāreņa bhāvyamānah sthāyī sattvodrekaprakāśa-ānanda-maya-samvid-viśrānti-satattvena bhogena bhujyate iti Bhaṭṭa-Nāyakah / Mammaṭa, KP. IV.

⁽iii) Bhāvite ca rase tasya bhogaḥ syāt / Yaḥ svayam bhujyate rasyate parasmai dīyate ca sa bhogaḥ / Sa ca anubhava-smṛtyādi-vilakṣaṇa eva /

Mānikyacandra, Samketa on KP., op. cit., pp. 46-47.

⁽iv) Sādhāranīkṛteşu ca vibhāvādişu sādhāranyena eva viṣayīkṛtasya sthāyinah sahṛdaye viṣayacarvanākāritatvam nāma bhogakṛtvam pāryavasānikam vyāpāraḥ / Tata eva sahṛdaya-rañjanāt jāyāsammitatvam / Bhogaś ca paramānandasvādātmā yogigato brahmāsvāda-sannikṛṣṭa iti... /

Śrīdhara, KP. Viveka, op. cit.

⁽v) Evam ca iha vibhāvādibhih samyogāt bhāvitatvād anantarakāle rasasya sthāyinah bhogena muktisvarūpā nispattih iti sūtrārthah / Bhojakatvavyāpāra-bhujyamāna-sthāyitvam eva rasalaksanam bodhyam /

Gokulanātha Upādhāya, KP. Vivaraņa, op. cit.

^{8.} See (5) (v) above.

[3]

The relation of the *bhāvakatva-vyāpāra* to the theory and apparatus of Pūrva-mīmāmsā has now to be closely examined.

The general concept of bhāvakatva, understood so far, connotes generalisation (sādhāranīkaraṇa) of vibhāva and other components of poetic construction of an emotional experience. Some commentators include in this process the generalisation of the basic mental state (sthāyī) too 10. However, the precise meaning of the term bhāvita or bhāvyamāna, which is used with rasa or sthāyī to explain the result of bhāvakatva-vyāpāra [cf. bhāvakatva-vyāpāreṇa bhāvitaḥ / bhāvyamā-naḥ rasaḥ / sthāyī], needs to be explored. Both the terms are derived from the root bhā and are causal forms, bhāvita being past passive participle, bhāvyamāna, past active participle. It appears that in equating bhāvakatva with sādhāraṇīkaraṇa we are not sticking to the causal sense, and the relation of this process to the Mīmāmsā doctrine remains, therefore, somewhat undefined.

As a matter of fact, the Mīmāmsā doctrine of bhāvanā comprises the verbally expressed potential termination (Vidhilin), its favourable (or unfavourable, if it were an injunction of prohibition) impact on the listener, and his mental frame inclined, as a consequence, towards the undertaking of a specific activity (or desisting from one). The poetic writing does not use verbs of the Imperative or Potential Mood as the Vedic injunctions do. Similarly, there is no question of any precepts for sacrificial activity and their actual execution by an ordained procedure intended in poetic writing. How does bhāvanā operate then in the field of literature?

It is worth noting that Abhinavagupta and others who propound Bharata's rasa theory, do not reject the principle of $s\bar{a}dh\bar{a}ran\bar{a}karana$, or even the $bh\bar{a}van\bar{a}$ doctrine, though they disagree with Bhaṭṭa-Nāyaka's interpretation of the rasa- $s\bar{u}tra$. Abhinava says, « while stating that 'rasa is $bh\bar{a}vita$ through poetic writing', if you mean by $bh\bar{a}vana$ that rasa, which is produced by $vibh\bar{a}va$ etc. and which is of the nature of repeated tasting and relish, becomes the subject of such awareness, then we too accept it » ¹¹. This agreement implies that what $bh\bar{a}van\bar{a}$ - $vy\bar{a}p\bar{a}ra$ does for poetic literature is that it makes a freely presented aesthetic experience the subject of our continual tasting and relish, it gives us an awareness of aesthetic enjoyment. If this were the result of $bh\bar{a}van\bar{a}$

^{9.} Commenting on NS. Rasasūtra, Abhinava uses the phrase, sādhāranīkaranātmanā... bhāvakatva-vyāpārena. In Dhvanyāloka-Locana Abhinava says: Tac ca etad bhāvakatvam nāma rasān prati yat kāvyasya tad-vibhāvādīnām sādhāraṇatva-āpādanam nāma /

^{10.} See Govinda Thakkura, (5) (iv) cited above.

^{11.} Cf. Abhinava on NS. (GOS. Vol. I, p. 277):

[«]Yat 'kāvyena bhāvyante rasāḥ' iti ucyate tatra vibhāvādijanita-carvanāt-maka-āsvādarūpa-pratyayagocaratā-āpādanam eva yadi bhāvanam tad abhyupagamyate eva » /

or bhāvakatva, it would be worth analysing it further rather than seek

only synonyms for the Sanskrit terms.

We have seen that poetic writing stands apart from other kinds of writings on account of its distinctive nature. The form and expression of poetic writing are beautiful, attractive, alluring, captivating. It does not aim at precept or advice. It only presents an intense emotional experience to delight us, to increase our sensibility and bring us a new awareness of life. These are generally accepted ideas, and Sanskrit Poetics has stated them. So, if the Mīmāmsā doctrine of bhāvanā cannot appear in poetic writing in the form of an impetus inducing a suitable activity, the beautiful and engaging form and expression of poetic writing do, at least, affect us favourably, making us turn towards it with an expectation of relish and delight. This could be regarded as the effect of bhāvanā or bhāvakatva in literature; and since these poetic factors are expressed through word and sense, this may be called the sābdī or verbal form of bhāvanā as it operates here.

For Mīmāmsā, the ultimate goal of Vedic precepts is heaven, realisation of this fruit through sacrificial performance. For poetic writing. including drama, the final goal is rasa, producing it and relishing it. The obvious medium for rasa-creation is poetic writing, kāvya and nātya, which thus stands in the category of « bhāvaka ». What is meant is that poetic writing is to use the necessary paraphernalia to create and develop rasa, so that a reader or spectator can get the aesthetic experience and enjoy it. When, therefore, an expression like kāvyam rasān bhāvayati, « a poetic writing reveals a relishable emotional experience », is used, the bhavana function is tacitly assumed; and then its two aspects śabdi and arthi (word-prone and import-prone) must also be assumed to be present in poetic writing. The śābdī form is the attractive, beautiful aspect of poetic writing; it draws us to it and affects us favourably. The ārthī form is rasa-bhāvanā, which reveals the emotional experience and makes it fit and ready to be relished. If Mīmāmsā holds that ārthī bhāvanā is the goal of śābdī bhāvanā, we could likewise say that the attractive, poetic aspects (like alankāra, guna, abhinaya etc.) of literature really aim at revealing the emotional experience. rasa, for relish and enjoyment.

Abhinavagupta and Mammata describe sādhāranākarana as the essence (ātmā) of the bhāvakatva-vyāpāra. But the cause-effect relation between the two is not possible to be ignored. The comm. Samketa on Kāvyaprakāśa observes: The affective process (bhāvakatva-vyāpāra), although a part of the function of the expressive abhidhā, yet concerned with the revelation of emotional states (rasa/bhāva), helps to remove the thick pall of confusion over the mind of the sensitive responsive readers/spectators, and reveals to them (also to an actor in dramatic presentation) the components of construction like vibhāva etc., which they are able to perceive, in a generalised form, freed from particular contexts. This generalised manifestation makes the rasa-sensation (or experience) neither impersonal nor personal. This and similar comments

28 G. K. Bhat

leave no doubt that $s\bar{a}dh\bar{a}ran\bar{\imath}karana$ or generalisation is the effect of $bh\bar{a}vakatva$, the affective process, although Abhinava and Mammata may suggest an identity between cause and effect ¹². In the comm. $Sa\dot{m}prad\bar{a}ya-prak\bar{a}\dot{s}in\bar{\imath}$ on KP, Vidyādharacakravartin clearly says that the cause-effect-identity implied in the phrase « $s\bar{a}dh\bar{a}ran\bar{\imath}karan\bar{a}tman\bar{a}$ » (as an adjective of $bh\bar{a}vakatva-vy\bar{a}p\bar{a}rena$) is metaphorical; in fact, $s\bar{a}dh\bar{a}ran\bar{\imath}karana$ is the effect of $bh\bar{a}vakatva$. Bhatta Gopāla makes a similar statement in his commentary $S\bar{a}hityac\bar{u}d\bar{a}mani$ ¹³. It is necessary to note this distinction in order to consider the application of the Mīmāmsā doctrine of $bh\bar{a}van\bar{a}$ in the context of poetic writing.

The term $bh\bar{a}van\bar{a}$ and other allied terms which contain the causal sense of the root $bh\bar{u}$ mean « causing to become », bringing into existence; that is to say, production or creation (utpatti, nispatti). The absence of actual impetus ($preran\bar{a}$) and consequent activity (pravrtti) in poetic writing rules out the possibility of taking the verb $bh\bar{a}vayati$ in the literal sense. Yet it, and the phrase $bh\bar{a}vyam\bar{a}na$, can be metaphorically understood to mean « (something) revealed or manifested », « brought before the vision or awareness ». What is expected in poetic writing is the state of (reader's) mind to turn to it favourably, and the manifestation of $sth\bar{a}y\bar{\imath}$ or the basic mental, emotional state (through the process of generalisation). So, the manifestation, production or creation of $sth\bar{a}y\bar{\imath}$, though it does not actually exist, nor can it be concretely produced, before a sensitive responsive reader/spectator, seems really to be the aim of $bh\bar{a}vakatva\cdot vy\bar{a}p\bar{a}ra$.

Śrīdhara (circa 1399 A.D.), in his commentary Kāvya-prakāśa-viveka ¹⁴ on KP, expresses this point as follows: The vibhāvas like Sītā, introduced in poetry or drama, are not ever likely to be present in fact before a responsive reader/spectator. Yet they appear to be so present; one thinks they are. This is bhāvanā or bhāvakatva. Gokulanātha Upādhyāya (circa 1709 A.D.) observes in his Kāvyaprakāśa-vivarana ¹⁵ that in a poetic description of Rāma, the passing mental states (vyabhicāri-bhāvas) like eagerness, playfulness, fortitude etc. induced in him due to Sītā

Comm. Sainpradāyaprakāśinī on KP. ed. Harihara Shastri, Trivandrum Sanskrit Series, No. 88, Trivandrum 1926; p. 111. The Comm. Sāhityacūḍāmaṇi is incorporated in this volume.

^{12.} See (4) (i), (5) (iii) for original quotations, cited above.

^{13.} Cf. Nanu apratyakşatvāt sabdavyāpārāḥ kāryeṇa eva anumīyante / Kena iha kāryeṇa bhāvakatva-vyāpāram anuminumaḥ iti āha, « vibhāvādi-sādhāraṇīka-raṇena » iti / Yena vibhāvādīni sādhāraṇīkriyante sa bhāvakatva-vyāpāraḥ / « Sādhāraṇīkaraṇātmanā » iti kārya-kāraṇayor-abhedaḥ upacaritaḥ / Sādhāraṇīkaraṇam hi bhāvakatva-vyāpārasya kāryam eva / Comm. Sampradāyaprakāsinī on KP. ed. Harihara Shastri, Trivandrum Sanskrit

^{14.} Tatra bhāvakatvam Sītāprabhṛti-vibhāvādīnām, yatra api asambhavah tatra api bhāvanam, sādhāranya-āpādanārtham /
Srīdhara's Comm. on KP., ed. Shivaprasada Bhattacharya, Sanskrit College, Calcutta, 1959; pp. 68-69.

^{15.} Cf. Tanmate « prasabhaprasrtaih » ityādi-kavye abhidhārūpā vṛttih Vaidehī-karmaka-vilakṣaṇakaṭākṣa-karaṇaka-darśanakartari Rāme kaṭākṣādi-upasthi-tān... / Evam viratāyām abhidhāyām bhāvakatva-vyāpārasya āvirbhāvah / Gokulanātha Upādhyāya, KP. Vivarana, op. cit.

affecting him as the chief stimulant (ālambana) and her glances as the exciting stimulant (uddīpana), seem to show their appearance. This happens due to the process of abhidhā according to Bhaṭṭa-Nāyaka. But the point is, just as in an expression like « Gaṅgāyām ghoṣaḥ », the riverbank which is really adjacent to the stream « appears » to be in the stream, in the same way, the emotional affection of (the real) Rāma « appears » to be present in the poet's picture of Rāma or in an actor's representation of Rāma.

The term bhavyamana, in these explanations, seems, therefore, to mean « although present or existing only in a particular place, appearing to be present elsewhere ». Other theorists may describe this as analogybased metaphor (sādrśya-lakṣanā). Bhatta-Nāyaka, however, believes it to be an operation of abhidhā itself. What is meant is: a metaphorical expression may lead to the appearance of a river-bank in the stream, though it really exists only near it. A poet's careful use of words and expression, and an actor's histrionic skill, may similarly make the actual Rāma's emotional reactions in the presence of Vaidehī to appear to be equally real to readers/spectators, as if they were actually present before them. Such real-like manifestation, production in another place (=the poet's work, dramatic performance), is achieved by bhāvanā or bhāvakatva, which according to Bhatta-Nāyaka is the second part of abhidhā and which operates after abhidhā has completed the function of expressing fixed conventional meanings by its first part. This, then, is the meaning of bhāvana, bhāviti and allied terms, namely, « real-like appearance or manifestation in another place » 16.

Maheśvara Nyāyālaṅkāra Bhaṭṭācārya in his commentary Ādarśa on KP (before 17th cent. A.D.) paraphrases bhāvyamāna by sannidhāpyamāna, « being brought and placed near ». The editors of the commentary explain the point in their gloss as follows: Bhāvyamāna ought to mean utpādyamāna, « being produced », in the Mīmāṁsā sense. However, Rāma's sentiment of love for Sītā (rati, as the sthāyi-bhāva) perished along with him long ago. It cannot be « produced » or created now. What is possible is that it may be placed before a reader or spectator through some means. Hence, we cannot but interpret the word bhāvyamāna metaphorically to mean « brought near, placed before ». The

^{16.} This meaning of « bhāvanā » or « bhāvakatva » is consistent with Bhāmaha's conception of Bhāvika alaṅkāra. Cf.

Bhāvikatvam iti prāhuḥ prabandhavişayam guṇam / Pratyakṣā iva dṛśyante yatrārthā bhūta-bhāvinaḥ // Citrodāttādbhutārthatvam kathāyāḥ svabhinītatā / Sabdānukūlatā ceti tasya hetum pracakṣate // Kāvyālaṅkāra, III. 53-54.

Mammața too has accepted the Figure Bhāvika, which he defines as, « Pratyakṣā iva yad bhāvāh kriyante bhūtabhāvinah / Tad Bhāvikam... // KP. X. 114. Bhāmaha's conception is comprehensive, since he treats Bhāvika not as a figure of speech merely, but as a quality, an excellence of a literary composition as such (prabandha). It will appear that Abhinava is willing to accept bhāvana in such a comprehensive sense, and in the context of rasa. See fn. (11) cited above,

30 G. K. Bhat

spectators seem to see actually as it were, visualize, the love of Rāma for Sītā. From the spectators' point of view, it is some other person's love for some one (parakīyā~rati). Nevertheless, they get a vision of it. The $bh\bar{a}vakatva\cdot vy\bar{a}p\bar{a}ra$ is the cause of this vision, of the particular emotional experience placed before them.

The editors further argue that the Vedānta philosophy accepts sat-kāryavāda, which assumes that the cause abides even if an effect is lost. Consequently, it is not theoretically wrong to assume that a particular effect though lost can be re-manifested. As a spider may draw threads from its own body and reconstruct a net (lūtā-tantu-nyāya), so Rāma's love for Sītā could be brought again to the minds of the spectators through the medium of poetic and dramatic art. In other words, the concept of bhāvakatva understood as revelation, manifestation, a vision or visualization brought near the reader/spectator is philosophically reasonable.

A spectator perceiving the manifestation of Rāma's love $(sth\bar{a}y\bar{\imath})$ stimulated by Sītā $(vibh\bar{a}va)$ and other factors is aware that it is not the feeling of love of a particular person (Rāma himself), nor is it a personal (spectator's own) feeling for one's own beloved wife. This dual awareness is a reasonable guarantee that the feeling $(sth\bar{a}y\bar{\imath})$ manifests itself in a generalised form in the spectator's mind. This transferred revelation of the factually non-present mental state in the mind of a reader/spectator is virtually the power of the affective process $(bh\bar{a}va-katva-vy\bar{a}p\bar{a}ra)$ 17.

In the light of this discussion it is better not to identify the affective process (bhāvakatva) with generalisation (sādhāranikaraṇa) loosely, but to assume a distinction between the two in principle. Bhāvakatva, thus, means āvirbhavana, « manifestation (in another place) », and this meaning is close enough to the Mīmāmsā sense of « activity conducive to production ». This manifestation is made possible, as we have seen, through the art of poetry and drama.

17. The Editorial comment on «bhāvakatva-vyāpāreņa bhāvyamānah sannidhāpyamānah» is, «Bhāvyamāna iti asya Mīmāmsaka-matānusāreņa "utpādyamāna" iti arthakatve, tadānīm naṣṭasya Rāmādi-ratyādeh utpatti-asambhavād bādhah, iti ato vyācaṣṭe "sannidhāpyamāna" iti / "Sannikṛṣṭaḥ kriyamāṇaḥ" iti tadarthaḥ / Etena parakīya-ratyādeh sāmājikaiḥ sākṣātkāre hetur uktaḥ /».

Maheśvara Nyāyālankāra Bhaṭṭācārya's Comm. Ādarśa on KP. ed. by Amarendra Mohan and Upendra Mohan; Calcutta Sanskrit Series, No. 6; Metropolitan Printing and Publishing House Ltd., Calcutta, 1933; pp. 104-105.

Rejecting the opinion of Pradīpakāra, the editors say: Yathā Vedānta-mate avidyāyā vikṣepa-āvaraṇa-rūpam śaktidvayam evam etanmate-pi (Bhaṭṭa-Nāyaka-mate) vibhāvādīnām bhāvakatvam bhojakatvam ca iti vyāpāradvayam / Tayor ādyena ciranaṣṭā-pi Sītādi-ālambanaka-Rāmādi-ratyādayo lūtātantu-nyāyena sāmājikānām antahkaraṇe punar āvirbhāvyante / Satkāryavādinām mate kāraṇe sukṣmarūpeṇa avasthānasya eva nāṣapadārthatayā naṣṭānām punar udbhavo na anupapannah / Tāsām eva ratyādi-vyaktīnām punar-udbhava-asambhave-pi tadīya-layasthānagata-viṣeṣādhīnāḥ, sāmājikānām sva-nāyikādiviṣaya-ratyādivilakṣaṇā, ratyādayah teṣām antahkaraṇe āvirbhavanti iti abhyupagantavyam / Tatra eva ca bhāvakatva-vyāpā-rasya sāmarthyam /

[4]

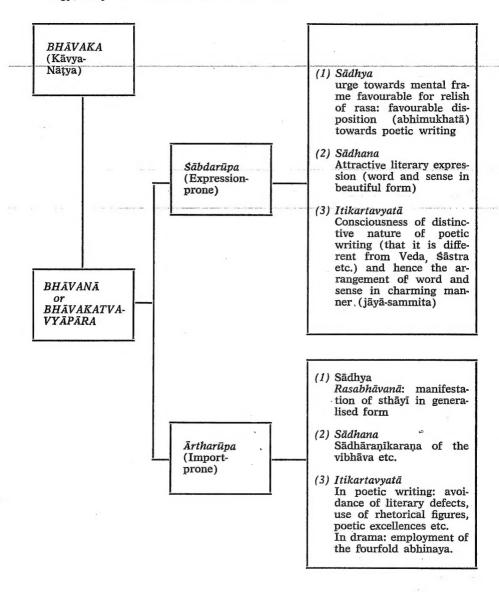
The details of the $bh\bar{a}vakatva-vy\bar{a}p\bar{a}ra$ may now be tabulated as follows: The poetic writing is not interested is issuing commands for (holy) action or in giving advice for the conduct of life. Yet, a poet does wish to make his literary work attractive to his readers and to convey to them a sense of pleasure through an emotional experience. It is possible, therefore, to look upon the «body» — the word-sense form — of literature as « $bh\bar{a}vaka$ », meaning the $s\bar{a}bd\bar{a}$ aspect of $s\bar{a}bd\bar{a}$ and its «soul» — the aesthetic experience in it — as the $s\bar{a}rth\bar{a}$ aspect.

The aim (sādhya) of the poetic expression is to make the reader/spectator favourably disposed to meet the experience presented, and to reveal the basic emotional state in a generalised form to him. The words the poet selects and the way he constructs the experience are both distinctive and are intended to charm the reader. This is the procedure (itikartavyatā) that a poet uses with a purpose. It seems also as a means (sādhana) to create a favourable mental frame for a reader which ultimately leads him to the enjoyment of the experience. These details pertain to the śābdī aspect of bhāvanā.

Revelation of rasa is the aim of arthi bhavana as it operates in poetic writing. For it, the basic sthayi has to be brought before the reader/spectator first. This is accomplished by generalisation, according to Bhatta-Nāyaka. What is meant is this: As a poet constructs an experience for us through a particular arrangement of vibhāva, anubhāva and vyabhicārins, while we become aware of them individually and particularly, another kind of awareness too arises that this is a presentation of some basic, universal emotional experience. This latter is sādhāranīkarana, and it is the means of rasa-bhāvanā. The generalisation, which sheds all particular contexts, is made possible in poetic writing through special arrangement or construction of experience, choice of expression, use of literary excellences and rhetorical figures or devices, avoidance of literary defects; in dramatic presentation, histrionic skill (abhinaya) helps this effect. The conscious planning and use of these devices in poetic and dramatic writing may be said to constitute the iti-kartavyatā here. When it is observed generalising becomes possible. The totality of the literary devices lends to the poetic writing a variety, picturesqueness, charm and beauty, as the moonstone oozes liquid at the touch of moon's rays; so that the entire literary expression shines with this glow of beauty. The basic experience then is presented in a generalised form, fit to be relished. This is rasa-bhāvanā, and with it the operation of bhāvakatva is completed 18.

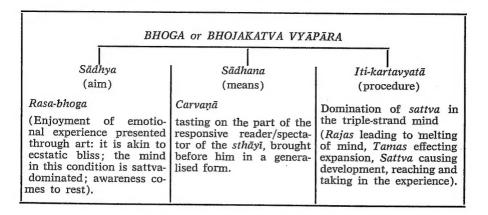
^{18.} See the Comm. of Srīdhara on KP.: Tat (sādhāraṇyam) ca kāvye guṇa-alankāra-yoga-doṣa-parihārāc ca saṃbhavati, nāṭye catuḥprakāra-abhinaya-yogāt / Sāmagrīvaicitryād hi śabdārthānām vaicitryalābhaḥ / Tad yathā rajanikaramayūkha-sannikarṣṇa candrakāntopalasa dravaṇotpādaḥ, evam kāvya-nāṭyayoḥ sāmagrīvaiśi-ṣṭyena sādhāraṇīkaraṇam nāma bhāvakatvam vyāpāraḥ / op. cit.

The details of the *bhāvanā-vyāpāra*, according to Mīmāmsā terminology, may be tabulated as shown below:



The function of *bhāvakatva* is to present or manifest the *sthāyī* in a generalised form, which is now fit to be relished. The actual relish or enjoyment is the next operation which, according to Bhatta-Nāyaka,

is effected by the third part of abhidhā called bhoga, bhogīkrtva, bhoja-katva and so on 19. It operates as follows:



[5]

Abhinavagupta and the Dhvanivādins have rejected Bhaṭṭa-Nāyaka's interpretation of the rasa-sūtra of Bharata. But they do not reject his bhāvakatva-vyāpāra as such, and its important result of sādhāranīkaraṇa or generalisation. We have seen earlier that Abhinavagupta accepts bhāvana as an operation which makes the generalised sthāyī the subject of one's tasting and relish. Besides, the process of generalisation is absolutely necessary for Abhinava's abhivyakti theory too, although he may attribute it to vyañjanā-vyāpāra.

It cannot be said that $bh\bar{a}vakatva-vy\bar{a}p\bar{a}ra$ is rejected because it lacks proof. It is legitimate to infer the existence of a cause from the existence of an effect. If $s\bar{a}dh\bar{a}ran\bar{a}karana$ is supposed to be the effect of $bh\bar{a}vakatva$, it will not be logical to say that $bh\bar{a}vakatva$ lacks authority or proof ²⁰. I am inclined to believe that the objection to the Mīmāmsā doctrine of $bh\bar{a}van\bar{a}$ springs from Bhaṭṭa-Nāyaka's attempt to couple it with $bhojakatva-vy\bar{a}p\bar{a}ra$.

Bhaṭṭa-Nāyaka, of course, thinks that both $bh\bar{a}vakatva$ and bhojakatva operations are necessary. $Bh\bar{a}vakatva$ accomplishes only the manifestation of a $sth\bar{a}y\bar{\imath}$ in a pure, generalised form for an appreciative reader/spectator. Its function is then over. The poetic writing also does not go beyond this: all it can do is to create the particular paraphernalia and through it reveal the basic, human emotion in its universal

^{19.} See the quotations cited under No. (7).

^{20.} See No. (13) cited above.

form. The relish of the emotional experience thus revealed is the next step, which lies beyond the operation of *bhāvakatva*. Bhaṭṭa-Nāyaka postulates *bhojakatva-vyāpāra* for accomplishing this purpose of *rasa-āsvāda*.

Some commentators seem to lend their support to the stand taken by Bhatta-Nāyaka in this regard. The editors, for example, of the comm. Ādarša on KP say 21: The postulation of bhāvakatva and bhojakatva as two separate functions by Bhatta-Nāyaka is akin to the assumption of viksepa and āvarana as the twin powers of avidyā in the Vedānta system of thought. The basic or the permanent mental state (sthāyī) of the original character which has perished in the passage of time or is not actually present at the moment is supposed to be manifested or re-produced (in accordance with the principle of satkārya-vāda), due to the operation of bhāvakatva in poetic writing. In understanding the problem of the « relish » of the mental states, it must be remembered that love. sorrow and so on are particular aspects or conditions of the human mind. They are realised or felt only by the soul, the witness (sāksī) of human passions, mental attitudes or conditions. But the myriad rays of the Sun reflected from a spotless mirror may bathe a wall in brilliant light and the pictures on it which may not be ordinarily clear will then appear vividly. In the same way, if the pall which ordinarily hangs over individual perception and limits it to particulars may somehow be removed; and then an experience different from the familiar experiences of pleasure may flash before us. This is what bhojakatva-vyāpāra does for us while taking in art-experience.

The Dhvanivādins are not prepared to accept this Vedānta-based explanation of the operations involved in aesthetic experience. They believe that $vya\tilde{n}jan\bar{a}$ - $vy\bar{a}p\bar{a}ra$ (the function of suggestion) alone accomplishes the manifestation of $sth\bar{a}y\bar{\imath}$ in its generalised form and its relish both. It is, therefore, unnecessary to assume two separate operations, when one has the power to achieve the desired results.

Some other statements of Bhatta-Nāyaka are likely to be questioned: for example, his view that *rasa* is relish or enjoyment (*bhoga*), not a perceptual consciousness (*pratīti*); his assumption that the human mind at the time of relish is in a special state, as disposed by the position

^{21.} The text contains the gist of the commentary. The original is as follows: Yathā Vedāntamate avidyāyā vikṣepa-āvaraṇa-rūpam śaktidvayam, evam etan-mate-pi vibhāvādīnām bhāvakatvam bhojakatvam ca iti vyāpāradvayam / Tayor ādyena cira-naṣṭā-pi Sītādi-ālambaṇaka-Rāmādi-ratyādayo lūtā-tantu-nyāyena sāmājikānām antaḥkaraṇe punar āvirbhāvyante / Satkāryavādinām mate kāraṇe sūkṣmarūpeṇa avasthānasya eva nāśapadārthatayā naṣṭānām punar udbhavo na anupapaṇṇah / Ratyādīnām cittavṛtti-viṣeṣāṇām sākṣi-bhāsyatve-pi sālokasya kudyādeḥ darpaṇa-pratiphalita-sahasrakiraṇakara-samparkeṇa iva, bhojakatva-vyāpāreṇa kṛta-āvaraṇaviṣeṣa-bhaṅgeṇa itara-sukhasākṣātkāra-vilakṣaṇaḥ ujjvalaḥ prakāśo bhavati, iti bhojakatvavyāpāro-pi saphalaḥ / op. cit.

and effect of the three guṇas. These are challenged by Abhinavagupta, and the criticism is quite sound 2 .

However, the entire discussion would lead us to perceive that the difference between Bhaṭṭa-Nāyaka and the Dhvanivādins is a doctrinaire difference, so far as the interpretation of the concept of rasa is concerned. While Bhaṭṭa-Nāyaka assumes two separate functions to account for the generalisation and the relish, Abhinava and his followers would want to achieve them with one vyañjana-vyāpāra only. But the process of making a reader or spectator turn favourably to poetic and dramatic writing (abhimukhīkarana) and transforming the particular experience into a universal human experience so as to be genuinely relishable are both vital to art, indispensable to art. And as such, the operation of function that accomplishes these results is equally vital and indispensable. Whether we call it bhāvanā, bhāvakatva or dhvani, vyañjanā, abhivyakti, is a matter of « name » in the final analysis: The operation is essential to any school of thinking; without it the aesthetic problems involved in art-experience cannot be explained.

^{22.} See Abhinava's Comm. on NS. Rasa-sūtra, op. cit.:

Pratīti-ādi-vyatiriktas ca samsāre ko bhogah, iti na vidmah / Rasanā iti cet sā-pi pratipattir eva / Kevalam upāya-vailakṣaṇyān-nāmāntaram pratipadyatām, darsana-anumiti-sruti-upamiti-pratibhānādi-nāmāntaravat /

Atha ucyate, pratītir asya bhogīkaraṇam, tac ca ratyādi-rūpam, tad astu, tathāpi na tāvan-mātram / Yāvanto hi rasās tāvatya eva rasanātmānah pratītayo bhogīkaraṇasvabhāvāh / Sattvādiguṇānām ca angāngivaicitryam anantam kalpyam iti kā trittvena iyattā?